



**COUNCIL OF
THE EUROPEAN UNION**

Brussels, 18 February 2014

**Interinstitutional File:
2011/0438 (COD)**

**6472/1/14
REV 1**

**JUR 85
MAP 18
MI 165
CODEC 407**

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Directive of the European Parliament and of the Council on public procurement and repealing Directive 2004/18/EC (PE-CONS 74/13, 30.1.2014)

LANGUAGES concerned: **EL, IT**

PROCEDURE APPLICABLE according to the Council Statement of 1975.

(The procedures are explained in Council document 5980/07 JUR 49, available in the official languages, together with a translation of the structure of this cover page.)

— Procedure 2(b) (obvious errors in a number of language versions)

TIME LIMIT for the agreement of the Presidency and of the European Parliament (in case of acts adopted under the ordinary legislative procedure): 2 days

This REV 1 of the Corrigendum/Rectificatif concerns only EL version.

Any observations regarding this corrigendum should be notified to the Presidency:

Ms. Vassiliki Karra:

e-mail: vkarra@rp-grece.be

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟ

της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις δημόσιες προμήθειες και την κατάργηση της οδηγίας 2004/18/EK

(PE-CONS 74/13 της 30.1.2014)

1. Ο όρος «κεντρική αρχή προμηθειών» αντικαθίσταται από τον όρο «κεντρική αρχή αγορών» σε ολόκληρο το κείμενο της οδηγίας στον οικείο γραμματικό τύπο

2. Σελίδα 254, άρθρο 72, παρ 4, τρίτη γραμμή

Αντί

«4. Η τροποποίηση σύμβασης ή απόφασης-πλαisiού κατά τη διάρκειά της θεωρείται ουσιώδης κατά την έννοια του στοιχείου ε) της παραγράφου 1, όταν καθιστά τη σύμβαση ή την απόφαση-πλαίσιο ουσιωδώς διαφορετική, ως προς το χαρακτήρα, από εκείνη η οποία συνήφθη αρχικώς. Εν πάση περιπτώσει, με την επιφύλαξη των παραγράφων 1 και 2, η τροποποίηση θεωρείται ουσιώδης όταν πληρούται μια από τις ακόλουθες προϋποθέσεις: »,

διάβαζε:

«4. Η τροποποίηση σύμβασης ή απόφασης-πλαisiού κατά τη διάρκειά της θεωρείται ουσιώδης κατά την έννοια του στοιχείου ε) της παραγράφου 1, όταν καθιστά τη σύμβαση ή την συμφωνία-πλαίσιο ουσιωδώς διαφορετική, ως προς το χαρακτήρα, από εκείνη η οποία συνήφθη αρχικώς. Εν πάση περιπτώσει, με την επιφύλαξη των παραγράφων 1 και 2, η τροποποίηση θεωρείται ουσιώδης όταν πληρούται μια από τις ακόλουθες προϋποθέσεις: ».

3. Παράρτημα VIII, σελίδα 1, σημείο 1, τρίτη γραμμή

Αντί:

«1. Δημοσίευση γνωστοποιήσεων

Οι γνωστοποιήσεις που αναφέρονται στα άρθρα 48, 49, 50, 75 και 79 πρέπει να αποστέλλονται από τους αναθέτοντες φορείς στην Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και να δημοσιεύονται σύμφωνα με τους ακόλουθους κανόνες: »,

διάβαζε:

«1. Δημοσίευση γνωστοποιήσεων

Οι γνωστοποιήσεις που αναφέρονται στα άρθρα 48, 49, 50, 75 και 79 πρέπει να αποστέλλονται από τις αναθέτουσες αρχές στην Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και να δημοσιεύονται σύμφωνα με τους ακόλουθους κανόνες:».

RETTIFICA

del Regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio sugli appalti pubblici e che abroga la
direttiva 2004/18/CE

(PE-CONS 74/13 del 30.1.2014)

Pagina di copertina, oggetto

Anziché:

"REGOLAMENTO DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO sugli appalti pubblici
e che abroga la direttiva 2004/18/CE"

leggasi:

"DIRETTIVA DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO sugli appalti pubblici e che
abroga la direttiva 2004/18/CE"

Pagina 1, titolo

Anziché:

"REGOLAMENTO (UE) N. .../2014
DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO
del
sugli appalti pubblici e che abroga la direttiva 2004/18/CE
(Testo rilevante ai fini del SEE)"

leggasi:

"DIRETTIVA 2014/.../UE
DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO
del
sugli appalti pubblici e che abroga la direttiva 2004/18/CE
(Testo rilevante ai fini del SEE)"

Pagina 279, ultimo articolo

Anziché:

"*Articolo 95*

Destinatari "

leggasi:

"*Articolo 94*

Destinatari"
